The Chinese Times.

TUESDAY FEBRUARY 2 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
TELEPHONE EMpire 3-3951

洪鐘時報

中華民國四十三年二月二號 (星期二)

孔子二千五百零三年

夏曆癸巳年十二月廿九日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 1928

蘇外長建議對德和約

須禁止德國參加任何集團或軍事同盟

柏林一日合眾社電：蘇聯外長莫洛托夫今晚向四大國會議提出…… [illegible]

[illegible]

美噴射機驅散共機

聲稱擊落一米格機

[illegible]

越盟在寮國發動攻勢

一師兵向龍蜂城推進

[illegible]

米格機襲擊美機事

美國決不提出抗議

[illegible]

美機在日本海面墜下

卅五名美國人盡喪生

[illegible]

國民黨當局

深恐美國或犧牲台灣

台北一日合眾社電： [illegible]

洞察日本貨物

將打擊英國紡織工業

[illegible]

俄人譴責美國

擄去其使館秘書

[illegible]

洪門信條

中國憲政黨綱

[illegible]

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

[illegible]

本埠新聞

大明義學職員交代

本埠民治黨附設大明義學，在…… [illegible]

都大學校長譴責

麥卡常主義及附從者

[illegible]

洪門體育會交代總光

洪門體育會，於本月十四日下午一時，在民治黨禮堂，舉行新舊職員交代典禮，各會員魚貫而至……[illegible]

學術會所謂獨夫份子之行動，依照自由，由於加拿大學府教職員之良好意識，是以一定不准許麥卡錫主義之捉鬼行動在加拿大出現。

作者謂在本世紀內，思想自由已被獨裁人物利用國家權力壓之殆盡，現時已經到利用民主兩字，以制止思想自由。

惟是學府之自由，必定要保存，不受政治壓力，以強其實際忠，若不如是，則忠直兩字被侮辱，加拿大人民生存於根據英國習慣之自由權力，所有任何黨圖加罪及從鬼行動，均當許審愛自由者所拒絕。

和平大會勝利完成
晚間召開群衆大會

昨星期日，支持談判和平大會，於星期日開會後，在下午勝利完成。在閉幕前，實議各國代表之說話，包括中華人民共和國，日本，印度，波蘭，捷克，美國等之和平大會及和平人士者二一

又昨夜大會在馬寶會堂舉行群衆大會，曾獲斯大林獎金之加拿大全國和平大會主席文幼章博士演講謂，會在四年前建議外交部長皮爾遜時，外長對所謂，加拿大政府反對任何意圖為用原子彈之行動，但今人外長則實佈謂，大西洋公約會議記以原子武器。

該位前任某會宣教人昨日抄……時，會場中並無擾亂之狀態存在。較去年九月情況稍改，去年曾有一小部人士搗亂會場，昨夜遊行抗議者約一千人[illegible]

當文幼章博士及其餘……演講時，查有減出武裝警察四人，在會場外，保護治安及維持秩序。演講台上佈置一加國國旗及一和平鴿于在上飛翔，正中道上近以中國五星國旗，蘇俄國旗及東歐衛星之國旗，以表示五大強國和平談判象徵。

昨晚文博士要求加拿大政府及國會[illegible]……用原子武器者。

華人初次賽球完滿
本月六日舉行複賽

安省華人乒乓球賽，經一個月的籌備，終於在元月廿七日(星期六)晚舉行。

是日[illegible]……年球隊[illegible]……會，觀衆[illegible]

的熱烈競賽，而輪流注目，及精度態是冠軍而勝歡欣的心情，亦是覺實，亦忙個不了。

下午六時半，男球員四十名，女球員八名，及觀衆統計約有餘人，齊集在教會禮堂，由協和隊隊長[illegible]牧師開明此次球賽之意旨，是指明每一個杯之指助者[illegible]，均皆以各個獎品[illegible]，表示熱誠可嘉[illegible]，七時球賽開始，分男女單打淘汰賽[illegible]

[illegible]五名，將於本月六日(星期六)下午七時半，繼續作複式淘汰賽[illegible]

此次比賽，是[illegible]舉行[illegible]

加屬新聞

大學生要求
政府經濟援助

[illegible]代表團[illegible]要求聯邦政府[illegible]二月八日[illegible]採取實際行動。

都城達權支社通告

爲通告事，本社定於本月七號，禮拜日下午一時，召開全體大會，磋商要事，凡我社員，職員，務希依時蒞會，共同討論，促進社務，以和進行爲盼，此佈

民國四十三年二月四號

黃寧啓事

啓者弟忝爲本報司理，經已辭職，由二月一日起所有關於本報之業務，請與新司理黃兆舉君接洽爲荷

民國四十三年正月廿九日

靚房出賃 如意面議

328 RICHMOND W.

召聘廚工啓白

[illegible]廚房事管家[illegible]MA 9575 MRS. RATFGEB[illegible]

新夫婦度蜜月
在溫城歡讌親友

[illegible]

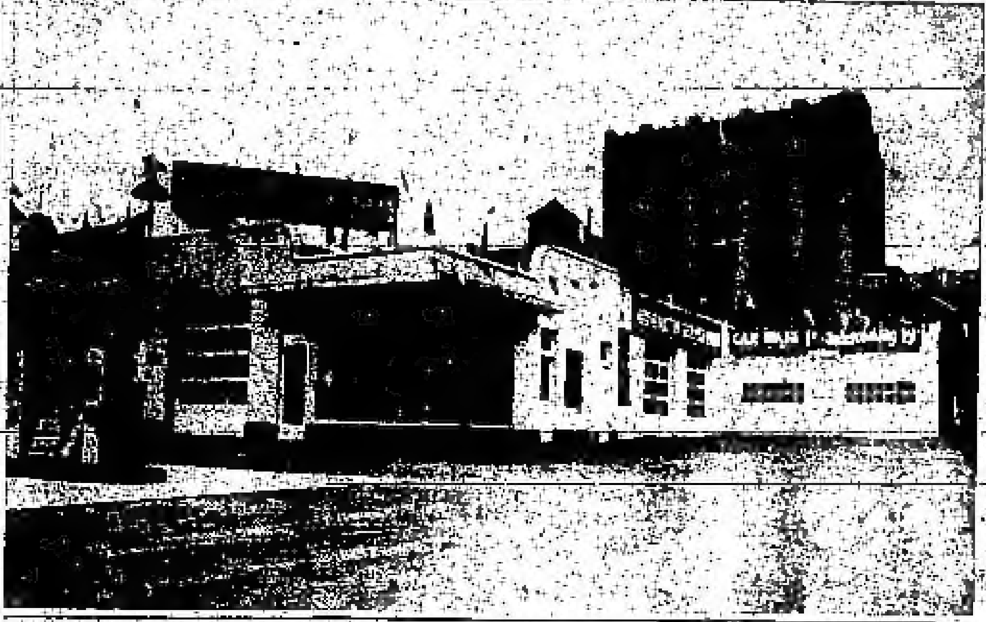
好房出租

94 GRANBY ST. CITY

多城林西河堂通告

爲通告事，本堂訂於二月七日(星期6)下午四時，舉行新舊[illegible]

本堂兄弟嬸姆姊妹



本廠僅收 壹拾九元五

UNDERCOATING [illegible]

環球公司 加拿大
VAN KEW IMPORTING CO
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635
△本店由港辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮帽綿
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 蠶胞光臨 極表歡迎
滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方逢慶 啓

黃能謙旅行社 加拿大 滿地可埠
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
代理 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 (飛機客票)
美國總統輪船 詩晏亞火車 (客票)
電話 PL 6409

本報精製笠巴圖章

本報代理頂好電燈胆

本報代理紅烈嚕仔物

春季貨品 大批到步

加拿大新高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
助華宗旨
L. A. YEE 余寶銓
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

加拿大 多倫多 中國國貨公司
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8705
最新原音唱片每只二元

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本
永豐行藥酒
補腎蛤蚧 袪風三蛇
二十安士璃樽每樽一元四毫
廿四安士瓦樽每樽三元五毫
總代理各埠發行(另議)
Yee Kee Hop John Company LTD.
78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.

洪門體育會交代盛況

（雲埠訊）洪門體育會，於本月十日下午一時半，在民治黨禮堂，舉行新舊職員交代典禮，各會館僑團代表由亞[illegible]，洪門各叔父昆仲，光臨觀禮者甚眾，濟濟一堂，[illegible]首由前任會長呂禮庭宣佈開會，[illegible]（二）升旗，（三）[illegible]，（四）新舊職員[illegible]向行[illegible]禮，（五）[illegible]職員退位，（六）新職員就位，[illegible]相繼演講者，有[illegible]，[illegible]君，俱以發展會務[illegible]，[illegible]由[illegible]黃[illegible]答謝[illegible]，至晚五時，[illegible]禮成散會[illegible]，含笑而別，誠盛況也。

一匪刧華人雜貨店

（雲埠訊）[illegible]雜貨店于奇化街與片舍甸街之北角，[illegible]上週孔聖[illegible]，[illegible]最大約六點半在店外[illegible]，[illegible]，[illegible]

加外交次長前駐美大使逝世

[illegible]

李承晚清除黨內有勢力反對份子

漢城廿一日電[illegible]十九名有勢力之黨員開除黨籍。此[illegible]作更進一步，以[illegible]黨內之強有力反對份子[illegible]

印刊蘇聯原子書籍將在英國

莫斯科卅一日路透社電：在一英國出版者在此間完成之交易下，西方科學家將首次獲得機會，以研究關於原子能的主要俄國書籍。

俄國製造機器療治失眠病人

[illegible]

大公義學校董會交代盛況

（雲埠訊）雲埠大公義學校董會[illegible]

敬啓者：[illegible]街十五號半內[illegible]有一[illegible]本人現宜[illegible]，[illegible]至二月六日以前來取，倘逾期不[illegible]負責。
民國四十三年正月廿八日　王鑫　啓

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 PR. 5761
林舉貞電話 EM. 6-9109 住宅 KI. 6901

特別好機會
（一）[illegible]
（二）[illegible]
（三）[illegible]
（四）[illegible]
常有餐舘衣舘旅舍出賣
全加最大實業房屋生意買賣行

氣喘症，乾草熱症及氣管熱症，為人生最不幸之累症，凡染此症者日夜咳嗽，氣喘不寧，呼吸艱難，常見鼻涕交流。本公司所製之專藥 RAZ-MAN，專理以上各症[illegible]
TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. BA. 9626 LA. 1606 RES. TEL. MA. 2775
接理：按揭投資　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行選辦：人參　鹿茸　茸片　杞子　國藥　蛤蚧　大參　東茸　[illegible]　王桂　補品　補茶
歡迎華僑外埠函購　郵寄速達　保險妥到
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA.
TEL. E.M. 3-6791
加拿大代理處 陳郁公司
世業二百餘年　宗旨專賣正貨

本報代理頂好電燈胆
本報代理[illegible]仔粉

加拿大
源興號
YUEN HING
241½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
EM-6-6722
新到雜貨：[illegible]

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont. Can.
雜貨藥材　膏丹丸散
劉祖佑　張子田　啓

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.
熨補洗染　工作精良　華友光顧　特別歡迎
包收包送 電話 EM8 6953

萬國貿易有限公司
加拿大
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 春季貨品　大批到步
● 藥材雜貨　應有盡有
● 發行零沽　定然選好
● 新舊交易　廉價酬報
● 如蒙賜顧　當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政滙兌工人市胆
萬國貿易有限公司　總理林善堂　司理黃蘭牒　林華令　黃道循　啓

滿地可
新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA. 1606
本號專辦唐山雜貨、地道藥材、膏丹丸散、四時瓜菜、金猪燒臘等、如承光顧、無任歡迎

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
華區辦事所 52 ELIZABETH ST.
電話 EM 4-6086 EM.8 4586
住宅 電話 ST.8-6289
辦理[illegible]

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽，價格相宜，遠近華友光顧，特別歡迎
本主人啓

安省高等法院委任地保
林舉貞地保公證所
[illegible] ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
[illegible] EM6-9109 住宅電話 KI-6901
[illegible]

失地可藥房廣告
City Hall Drug Store
70 Queen St. W. Toronto, Ont.
● 本藥房代理 Testo Pills [illegible]
Vitamin Tablet
[illegible]
（隨時售發）

川滇公路上 赤水河鋼橋通車

貴陽訊：貴陽南向四川(四川)滇「雲南」公路的赤水河鋼橋，已在元旦正式通車。赤水河鋼橋位於四川、貴州兩省交界處的赤水河上，橋長一百一十三公尺，是貴州省公路建設上的重要工程之一。[illegible]

中國原煤增產 百五十三萬噸

[illegible]

中華民國四拾叁年 都城黃江夏分堂職員表

主席 國樑 副國友 鏡鳳
文書 秉勛 副成寶 紀亮
交際 兆華 副賞明 百文
財政 關滌 副君堯 文作
慈善 紀美 副雲友
核數 道循 副偉業
催收 尚衍
監督 熾昌 副本開
評議長 衛青 副世煜
評議員 華悅 邦養 傳煜 昂基 傳波 錫然 邦篤 邦鉅 伯強 公和 德坤 業閣 昂威 灼球 邦寅 邦猷 立勛 立松 立彩 常德 光權 郁才 紀貞 基嵩 袞華 永昌 郁康 毓閭 添經 述洲

駐外埠幹事

闓頓幹事 總幹事 傳爵 寬亞 廷創 擴院 良照 旃毓 大同 擴耽 廷楷 伯臻 國賀 榮光 廷穰 寬三 擴棫 松培 賢銘

坎問頓幹事 總幹事 榮斌 擴我 黃祿 寶林 杏友 新桂 華振 昂拔 遠護 起富 英偉 成珍 道培 瑞吉 敦倫

柯京幹事 總幹事 秀簡 禮庭 昂振 秀齊 立輝 闓鏗 馥閭 原德 錫璇 闓鎮 振河 闓蓀 道熾 紀俊

伙姐梨幹事 總幹事 楷培 覺之 恩添 述闓 文治 新添 添銓

希闌佛幹事 總幹事 濟秀 樹憲 松柏 利秀 邦倫 稿元

固揽市叩幹事 總幹事 禮育 義榮 義華 大盛 三鑑

比路和幹事 總幹事 銘賢 作嚴 崇任 道照 渠闓

獲架頓幹事 總幹事 美光 良波 良能 壽民 光逵

且打市幹事 總幹事 植芝 耀華 耀宏

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-5258

◀ 忠誠服務 • 工精價廉 • 快捷妥當 ▶

門市部 專售祖國著名產品：[illegible]

裁縫部 聘任名師承製各種服裝！[illegible]

代理部 代理本埠名廠[illegible]

司理 江植民

復興公司
FORD HING
179 Dundas St. W. Toronto Ont.

五星飄揚新中國

加拿大總代理 跌打風濕膏藥

大公報 週末報 文匯報

侯祥溪謹啓

承接坭水工作廣告

244 McCAUL ST.

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (味)精廠(遷)舖啓事

李鐵如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
請君康健
弟 李鐵如 謹啓

遠東商業有限公司 總經理 李鐵如 化學師 李[illegible] 謹啓

環球公司
各江雜貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 燒臘 芽菜 荳腐 生鮮 魚蝦 四時 瓜菜

● 本號馳名 金豬燒臘
● 自製荳腐 芽菜荳芽
● 四時瓜菜 海味雜貨
● 藥材丸散 [illegible]
● 靚鴨下庄 臘腸[illegible]
● 大金錢鮑

總理 林善彰
司理 林德英 謹全啓

永盛公司
Wing Shing Co
175 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ont. Phone EM.3-2713

司理 麥[illegible] 謹啓

士缺電帶公司
H. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437

本報承印衣館紙揮

169 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM.8-5530

譚孤寒

[illegible]

西北地質勘探規模大 今年將着重探測煤田

香港訊：西安消息：西北〇〇有關已編製出一九五四年的〇〇勘探計劃。這個計劃所確定的勘探規模比去年大得多。鉆探進尺比去年增加二點八倍，勘探面積增加百分之八十一，槽探和坑探工程量分別增加了一倍和一倍〔以上〕。另外還新增加了〔illegible〕公尺的鑽探任務。為適應今年的勘探計劃，〇〇人力也將增加一倍。西安〇〇學校今年將增加〔illegible〕平方公尺的校舍，將收七百個學生。

為了滿足西北〇〇今後工業建設的需要，今年煤田勘探隊的〔illegible〕。今年將首先着重煤田的綜合勘探工作，西北〇〇〔illegible〕……

中國食品公司已在北京成立

香港訊：北京消息：由於國民經濟的發展，人民生活水平提高，特別是城市和工礦區廣大居民對副食品的消費正日漸增加，副食品的供應已經成為廣大勞動人民的日常生活〔illegible〕。因此，中央人民政府商業部特在北京成立了中國食品公司。中國食品公司的任務是：負責組織和指導副食品的生產與經營〔illegible〕……

中國援朝首批機車 七十台已運抵朝鮮

〔illegible〕

朝鮮實習生是一九五三年一月間來到石嘴山礦〔illegible〕的，他們之中，有〔illegible〕

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

新編兩國志 兩本 一元八毫
尋死記 一本 七毫五仙
三國志演義 四本 一元八毫
王寶釧 一本 三毫九仙
七劍十三俠 上下 一元
〔illegible〕

DRY CLEANERS
182 Dundas St. W.
Toronto Ontario
Phone EM-6-3391

EM-4-1111

KHONG [illegible] CO.
TORONTO ONT.

大補丸
油潤腸丸
西時感冒
唐堯齡
療肺藥水

祖傳秘製靈藥
LEE HING
70 Shuter St.
TORONTO ONTARIO

周天敬電話所
GEORGE L. CHOW
TORONTO 2, ONT.

代理 各種燕梳 如火燭、盜劫、玻璃窗、人壽及意外

代理 多朗多埠合眾人壽保險協會之保險事業（如有委託 快捷妥當）

中國老醫 曹統新

由唐同美

C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

- 維軍勸毒丹 每瓶五員
- 立即止痛丹 每打三元五
- 補腦養心丹 四兩庄五元
- 消粒解毒丸 一兩二元半
- 皮膚止癢水 一元二毫五
- 新久白濁丸 一元二毫五
- 雞標補腎丸 每樽十一元
- 滿止頭痛片 每盒一元二五
- 鴉標萬安油 每打四元
- 立效扯氣水 每樽二元五
- 鹿茸耳鳴丸 四兩庄五元

且打市 總幹事 植芝 幹事 耀宏

大公報 週末報 文滙報 侯祥溪謹啓

遠東商業有限公司 總經理 李錫如 謹啓

花學師 李國植

航空調查全國森林地帶

香港訊，北京消息：為了恢復和擴大森林資源，以適應國家建設和人民生活的需要，各地林業部門積極進行森林調查工作，目前，除已組成中央人民政府林墾部的二個森林調查大隊和二個航空視察隊外，各省還有二十個調查隊。[illegible]

揭陽糖廠酒精車間提前完成投入生產

香港訊，廣州消息：[illegible]

都城民治黨通告

[illegible]

中華民國四十三年元月廿八日　啓

黃紀美啓事

[illegible]

都城林西河堂實業有限公司民國四十三年職員表

[illegible]

FRANK WONG
43 ISABELLA ST.
TORONTO PHONE KI 3342

冬菇園出賣

[illegible]

埠仔餐館連樓業

生意出賣　價錢相宜　如意面議　函詢不覆

Postie Cafe
Dryden, Que. Canada

Ask Mr. Miller
& Mr. Farlinger
752A Yonge St
Toronto PA. 8507

天生堂

雲哥　華埠　電話 PA. 5011

Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST　Vancouver, B. C. Canada

(青龍大力丸)
(五蛇追風膏)
(燃花戀情素)

[illegible]

治安大藥房

加拿大　都朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

- 敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元五
- 傷風療肺止咳露每樽七毫五
- 化痰順氣止咳丸每樽銀六毫
- 比市利公司萬應藥膏
- 珍珠花柳搜毒丹每盒銀二元
- 珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
- 皮膚濕毒藥水
- 時代化原子筆每枝九毛八仙

▲最新各種名伶唱片
△新辦到▽

衣館出賣

[illegible]

ING BROS
LOCK ST BOX 288
DUNNVILLE ONT.

餐館出賣

價錢相宜　如意面議　函詢不覆

Star Cafe 29 Kent St. W.
Lindsay Ontario

瓶房出賃

歡迎僑胞
278½ GEORGE ST.

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.4-9867

- 本店新張　地方雅潔
- 冬暖夏涼　經濟時菜
- 各式茗點　飽餃鬆羔
- 茶市　以應顧客
- 僑胞光臨　格外歡迎

律師葉求鄒

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
寫字樓 EM4 0848
住宅 EM3 0885

[illegible]

大中國飯店

GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST.　TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935　TR 0851

大小筵席　冬暖夏涼　中西時菜　俱合健康　國中名廚　調烹精良　飯菜適口　女侍招待　殷勤招待　[illegible]

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE RA 6315

新張營業　專要　活加機器　乾濕洗衣館

[illegible]

合心飯店

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.　EM3-7934

本店餐廳　從新裝修　趣時西化　悅目非常　對於烹調　尤為精良　大宴小酌　取價從廉　諸君惠顧　萬分歡迎

合心飯店主人啓

李均宜

醫學博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT.　電話 EM.8-9592
住家 RU.1-0079

且打街西一百九十六號

[illegible]

僑興公司

QUE HING COMPANY
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製　罐頭食品　芽菜冬菇　爽滑荳腐　中西雜貨　備膽賜顧　快捷送到

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

●最近新到●　●新年海味●

- 靚新髮菜・・　沙井蠔豉・・
- 鮮明蘇鮑・・　十淨燕窩・・
- 翅堆翅餅・・　九龍吊片・・
- 靚大海參・・　中艇墨魚・・
- 金錢士丸・・　魚膠魚肚・・
- 各種醬料・・　合時臘鴨・・
- 鮮蓮藕・・馬蹄・・白果・・

●各樣齊備●　●歡迎光顧●

廣興公司

KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO

[illegible]

廣興公司啓

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone MI 8262

[illegible]

艾世光醫生

多臣飛餐店

本店承辦中西餐館，無論遠近皆可通知，如在別埠亦可照辦，價廉妥協早已名馳，衣冠饌饈皆可代辦。

[illegible]

承接修整工作

[illegible]
O. L. Simcoe NI 7802

△本報代理▽
吉囚花園花籃

最大之國貨商店

冬節　年貨　海味品

▲本公司總代理▼

EM.3-8144
TORONTO ONT

屁鐘

說古談今

洪熙官喜曰：「然則小廟……」尼姑曰：「對不起……」

洪熙官三破白蓮觀

（四）（四九） 我是山人

（未完）

腹內生無數蛇仔

蝦像美人共度春宵

（未完）

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△診症所▽ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔隣
△每日時間▽ 下午式時至七時半
日夜電話 住宅電話 △兩號×先▽

利求公司 加拿大 經紀號
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
新到 短身龍牙白 芥蘭 白菜 大靚 膏香 黃花河鹹魚 三牙成鹹魚 吊大成鹹魚 經理 林德莊啓

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用
L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司 MORLEY CO. LTD.
加拿大最大之國貨商店
冬節貨品 度年海味 水實鹹魚 樣樣俱備
●贈送● 現代女旦皇后 紅線女肖像月份牌
特約代理永利威藥酒

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone RA. 4561
冬節佳品 臘腸 枝乾 磁器 江西 磁器 綢緞 男女 油糖 樣樣 備
承接雜工廣告
電話 EM 3-0977

加拿大 誠信公司 新年大減價
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司總代理▼ 環球調味精 花生香豆油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司謹啓

麥盤根跌打科
3½ Foster Place
Toronto Ont. Can.

盤國恩 醫士
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
122 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.8-4247

大俠追雲客

（續）

追雲客卻不乘勢追擊，只把歐陽德手日用暗器傷人一隻右手，廢了武爭。衆人拍案喝采！北堂主林淵，一聲怒吼，撲了過來，大吼一聲：「司徒洪，膽大包天，傷我香主！今晚教你[illegible]，與你勢成仇敵，同你拼個你死我亡！」追雲客冷笑一聲曰：「[illegible]！武當？道，非勝如敵，今日老朽來到[illegible]，就是要瞻仰貴派絕技，這一定奉陪，何妨過來指點！」[illegible]林淵冷笑一聲，[illegible]退後三步，雙手一分，亮開一對九環連環尺，這是子母[illegible]的獨門兵器，大同小異，這九子連環尺，卻是一對，專以點穴為主，追雲客一看，便知林淵武功不弱，手中劍使一招「[illegible]」，[illegible]林淵丸子連環尺[illegible]尺，本是一正一反，[illegible]應用，一見追雲客[illegible]劍，[illegible]，疾忙變招「[illegible]」，左手尺[illegible]下一擋，右手尺[illegible]下一[illegible]，追雲客[illegible]「[illegible]」劍[illegible]一[illegible]，反向林淵丹田點去，林淵[illegible]一提左[illegible]

[illegible]

（未完）

三利公司 SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 5062
▲香港馳名 敬濟堂 ▲蛤蚧大補酒 ▲武漢大補丸 ▲大山牛黃丸 ▲正北鹿茸片 ▲[illegible] 三利公司啓

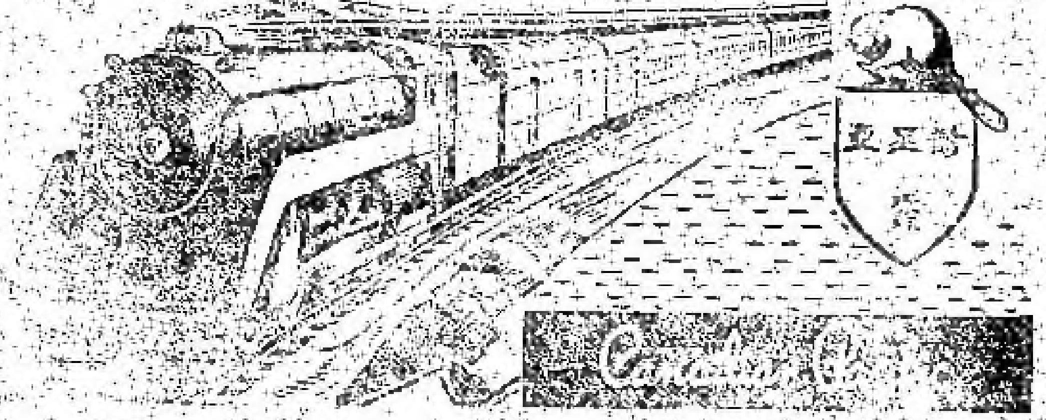
關舜年通訊處 73 ALBERT ST. EM.3-1287
關舜年啓事 [illegible]

陳子豪事務所 GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
寫字樓 EM.8-3531 HU.8-7472 住宅 Res. HU.8-9331
★辦理 新舊移民入境 [illegible]

廣東飯店 CANTON CHOP SUEY HOUSE
[illegible] ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM.8-5324
特請廚師 日夜開市 隨意光顧 倍加歡迎

金龍酒家 CHOP SUEY
131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.8 2475
每日由正午拾式點開門至晚半二點收市 [illegible]

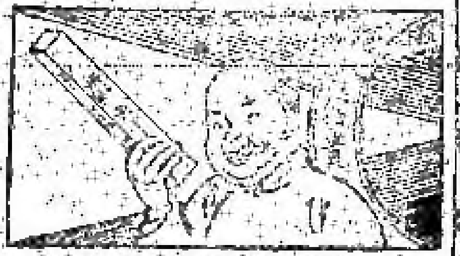
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM.4-7821 WA.6121
[illegible]
$1000 $5000



時至發行車時刻
本公司[illegible]

陳鄒公司 CHIN YOKE CO. 加拿大 多倫多
169 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. TR. 1138
[illegible]

永興隆公司麵廠 WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL



鮮脆爽滑麵
▲精美 ▲出品 名家一捲 ▲便利 ▲異常 明滑全蛋麵
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

電霜機 服務 設計 修理
C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3716

SHING WAI JAN
177 Dundas St. W. Phone EM.3-3360 Toronto Ont.
住家電話 EM.8-4150
[illegible]
李尾偉啓

巫雲鵬 醫學博士 **區煥珍** 女醫生
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE RA 6751
[illegible]

本報承印中西文件

光源 (金)(豬)(臘)(味) SIU YUEN 加拿大
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM.3-4837
本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 備舾光顧 倒屣歡迎 光源啓

生源昌公司 SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司專理行零沽呂宋烟仔烟絲餐館用具各埠客光顧本通知由電話貨立時送到 生源昌 鄺邦啓

新世界旅店 HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.
本店[illegible] 張耀沾啓

奇香 KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont. Phone EM.3-4041
本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香號啓

好世界飯 Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST. TORONTO EM.8-0617
承辦大餐 隨意小酌 吳道一 周若川